

MUJERES INTÉRPRETES, INVESTIGADORAS Y DOCENTES

Participantes: Dörte ANDRES (Johannes Gutenberg-Universität Mainz) y Ángela COLLADOS AÍs (Universidad de Granada). Moderador: Jesús BAIGORRI JALÓN (Universidad de Salamanca)

Dörte Andres es catedrática de Interpretación en el Departamento de Traducción, Lingüística y Estudios Culturales (FISK) de la Universidad Johannes Gutenberg de Maguncia en Germersheim (JGU) donde imparte docencia e investiga. Sus líneas de investigación incluyen la interpretación en zonas en conflicto, la historia de la interpretación (con un enfoque en el nacionalsocialismo) y la didáctica de la interpretación. Sus proyectos de investigación actuales en la JGU se centran en la modelización del proceso de interpretación a partir de los avances de la psicología cognitiva y el desarrollo de un modelo de competencias sobre las bases que ofrecen las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.

Ángela Collados es diplomada en Traducción e Interpretación (especialidad interpretación), licenciada en Derecho y doctora en Interpretación. Es docente de Interpretación en la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada desde 1987, donde imparte interpretación de enlace y de conferencias en la combinación alemán-español. Ha dirigido diversos proyectos de investigación y es la investigadora responsable del grupo de investigación ECIS (Evaluación de la Calidad en Interpretación Simultánea). Sus publicaciones se centran fundamentalmente en el ámbito de la calidad y la docencia de la Interpretación.



[Vídeo de la mesa redonda “Mujeres intérpretes, investigadoras y docentes”](#)